



# ПИЛА БЕНЗОМОТОРНАЯ ЦЕПНАЯ

## HND POWER CS25J

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Изучите данное руководство  
прежде чем приступить к работе!





# Безопасность превыше всего

Инструкциям, содержащимся в данном руководстве, и следующим после указателя ▲ должно быть уделено особое внимание, чтобы избежать вероятность получения травм, возникновения угрозы жизни, повреждений имущества и оборудования.

- Уделяйте особое внимание указаниям, следующим после надписей в рамках.

## Предупреждение

Означает высокую вероятность серьёзного травмирования или гибели людей в случае нарушения инструкции.

## Внимание

Указывает на вероятность травмирования людей или повреждения оборудования в случае нарушения инструкции.

## Примечание

Описывает дополнительные полезные сведения

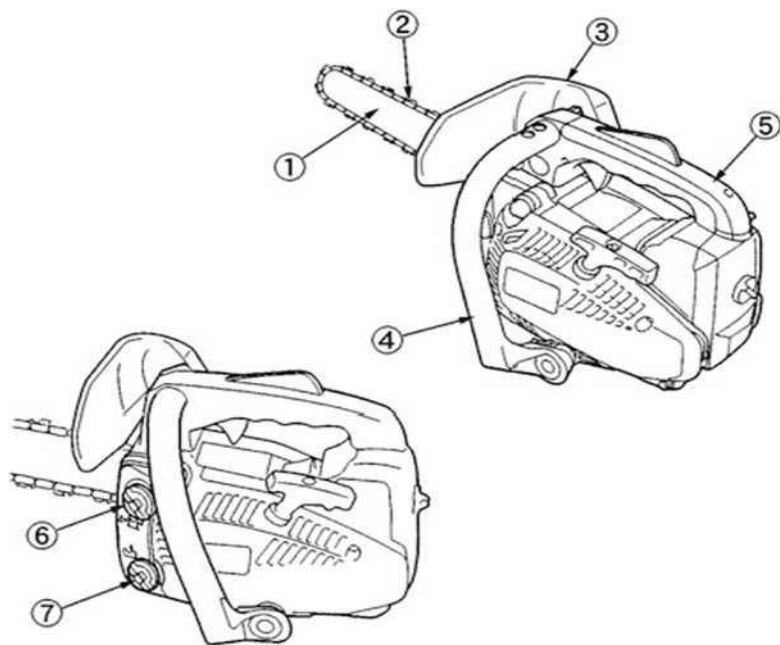
## СОДЕРЖАНИЕ

1. Основные компоненты .....	2
2. Информационные символы .....	3
3. Меры безопасности .....	5
4. Установка шины и пильной цепи .....	7
5. Топливо и масло .....	9
6. Эксплуатация .....	10
7. Пиление .....	14
8. Техническое обслуживание .....	17
9. Хранение .....	22
10. Возможные неисправности и способы их устранения .....	22
11. Технические характеристики .....	23
12. Адреса сервисных центров .....	24

## 2. Основные компоненты

---

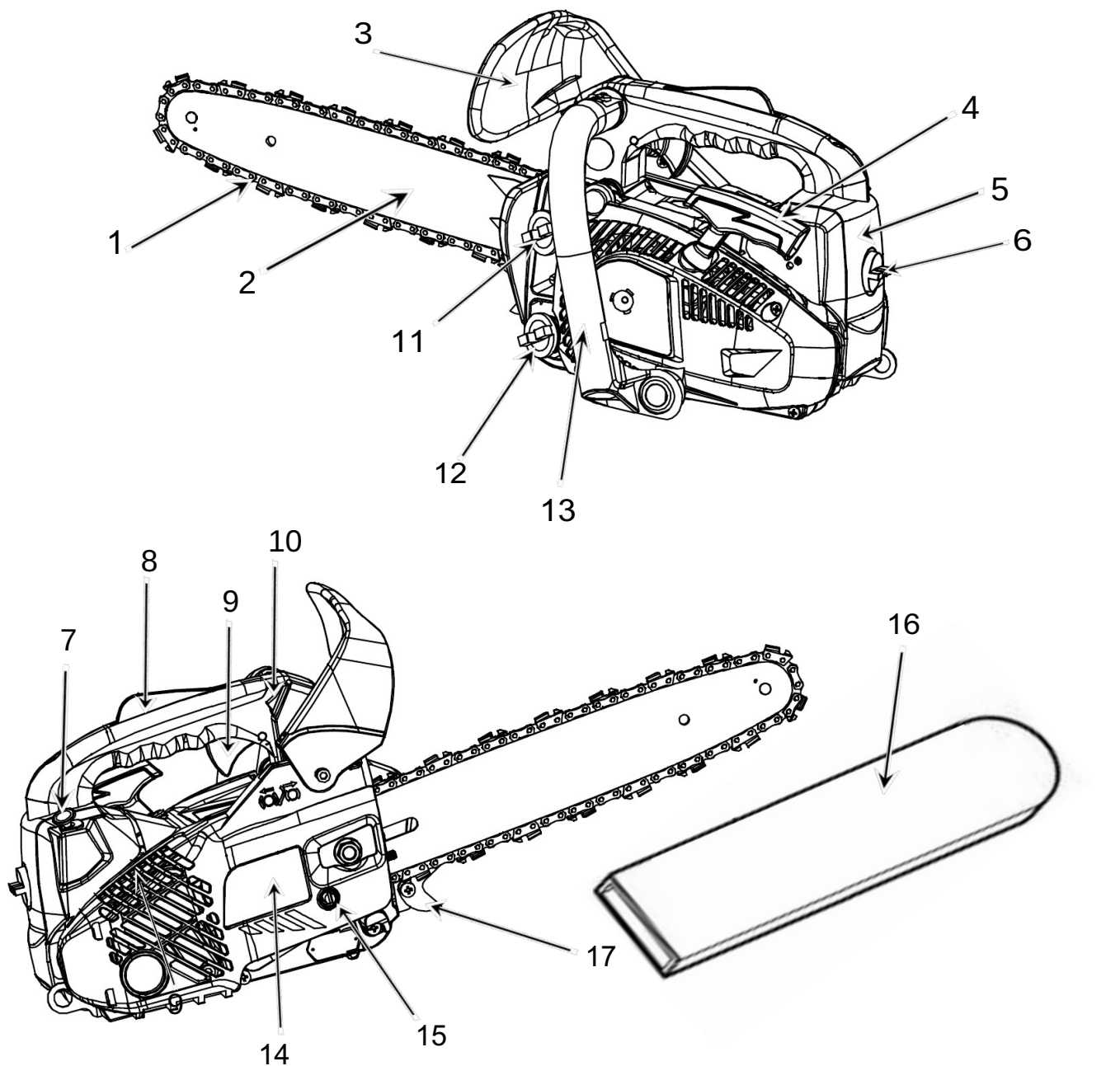
1. Направляющая шина
2. Пильная цепь
3. Защитный щиток /  
Аварийный выключатель
4. Передняя рукоятка
5. Задняя рукоятка
6. Пробка топливного бака
7. Пробка масляного бака



1. Пильная цепь
2. Направляющая шина
3. Защитный щиток /  
Аварийный выключатель
4. Рукоятка стартера
5. Крышка воздушного фильтра
6. Фиксатор крышки цилиндра
7. Рукоятка воздушной заслонки
8. Клавиша блокировки  
дроссельной заслонки
9. Задняя рукоятка

10. Клавиша акселератора
11. Выключатель зажигания
12. Пробка топливного бака
13. Пробка масляного бака
14. Передняя рукоятка
15. Чехол шины и цепи
16. Крышка сцепления/звёздочки
17. Винт натяжения цепи

## 2. Основные компоненты



- |   |  |                                |
|---|--|--------------------------------|
| 1. Пильная цепь                           | 6. Фиксатор крышки воздушного фильтра      | 10. Выключатель зажигания      |
| 2. Направляющая шина                      | 7. Рукоятка воздушной заслонки             | 11. Пробка топливного бака     |
| 3. Защитный щиток / Аварийный выключатель | 8. Клавиша блокировки дроссельной заслонки | 12. Пробка масляного бака      |
| 4. Рукоятка стартера                      | 9. Клавиша акселератора                    | 13. Передняя рукоятка - дуга   |
| 5. Крышка воздушного фильтра              |  | 14. Крышка сцепления/звездочки |
|   |  | 15. Винт натяжения цепи        |
|   |  | 16. Чехол шины и цепи          |
|   |  | 17. Зубчатый упор              |

## 2. Информационные символы

Для удобства эксплуатации и обслуживания на корпус бензопилы нанесены информационные символы. Руководствуйтесь ими, чтобы избежать ошибок в работе и вероятность нанесения повреждений окружающим и оборудованию.



Топливный бак; для топливной смеси из бензина и моторного масла



Бак для масла пильной цепи



Выключатель двигателя. Переведите в положение "0" для его остановки.



Рукоятка воздушной заслонки. В зависимости от температуры двигателя необходимо вытянуть рукоятку (если двигатель холодный) или оставить её в исходном положении.



Винт регулировки подачи масла к цепи. При повороте винта в сторону MAX подача масла к цепи увеличивается. Если в сторону MIN - поток масла к цепи уменьшится.

H

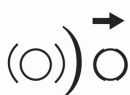
"H" - винт регулировки подачи топливной смеси на высоких оборотах

L

"L" - винт регулировки подачи топливной смеси на низких оборотах

T

"T" - винт регулировки дроссельной заслонки (обороты холостого хода).



Направления разблокировки тормоза цепи (белая стрелка) и его активации (черная стрелка).



Направление движения пильной цепи.



Гарантированный уровень звуковой мощности для данной модели



Запуск при помощи ручного стартера

## 2. Информационные символы

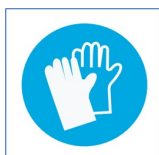
---



Изучите данное руководство перед началом работы.  
Работать с бензопилой разрешается только обученному персоналу.



При работе пользуйтесь надёжными средствами защиты головы, а также органов зрения, слуха.



Надевайте прочные рабочие перчатки из износостойкого материала (например, кожи).



Надевайте защитные сапоги с защитой от порезов, ребристой подошвой и носками со стальной вставкой.



Осторожно! Опасность при обратной отдаче!



При работе держите бензопилу только двумя руками.

## 3. Техника безопасности

1. Запрещается работать с бензопилой, если Вы устали, приняли спиртное, или принимаете лекарства, которые могут оказывать влияние на зрение, реакцию или координацию.
2. Пользуйтесь соответствующей спецодеждой и одобренными средствами для защиты ног, рук, органов слуха, зрения и головы
3. Будьте предельно осторожны при работе с топливом. Если вы пролили топливо, вытрите его и отойдите от этого места примерно на 3 метра перед тем, как запустить двигатель.
- 3а) Не работайте вблизи источника искр или открытого пламени (например, при курении или работах, которые могут образовать появление искр), а также там, где происходит заправка, смешивание или хранение топлива.
- 3б) Не курите во время работы с бензопилой или во время заправки её топливом.
4. Посторонние лица не должны находиться на участке выполнения работ, в том числе и во время запуска. Следите, чтобы посторонние люди, дети или домашние животные были не ближе 10 метров от места проведения работы.
5. Никогда не начинайте работу пока не расчистите область проведения работы, без должной экипировки и без понимания безопасного пути отхода при падении дерева.
6. При работе надежно удерживайте бензопилу обеими руками. Для надёжного управления бензопилой плотно обхватите переднюю и заднюю рукоятку большими пальцами.
7. Следите, чтобы при работе все части тела находились подальше от пильной цепи
8. Не запускайте бензопилу, если пильная цепь находится в щели разреза или касается других предметов или пола.
9. Переносить бензопилу следует с выключенным двигателем, с направляющей шиной, развёрнутой назад, так, чтобы элементы выхлопной системы находились подальше от вашего тела. Не прикасайтесь к горячим деталям агрегата, особенно к поверхности глушителя. Существует опасность ожога!
10. Проверяйте пильную цепь регулярно, через короткие промежутки времени на наличие повреждений или износа. Никогда не начинайте работу, если бензопила повреждена или неправильно настроена или хотя бы частично неправильно собрана. Убедитесь, что пильная цепь полностью остановилась после отпущения рычага газа.
11. Обслуживание бензопилы, кроме того, что указано в руководстве пользователя должно проводиться компетентными сотрудниками сервисного центра.
12. Всегда выключайте двигатель перед тем, как положить пилу на землю или пол.
13. Будьте предельно внимательны при срезе мелких веток или кустарников, т. к. тонкие ветки могут быть зажаты цепью пилы и отброшены в вашу сторону.
14. При срезе ветви, которая находится под нагрузкой, будьте готовы отскочить назад, чтобы освободившаяся от нагрузки ветвь не ударила вас.
15. Следите, чтобы на рукоятках не было пролитого масла или топлива.
16. Работайте с бензопилой только в хорошо проветриваемых местах. Никогда не начинайте работу в закрытых помещениях или зданиях. Существует большой риск отравления угарным газом.
17. Остерегайтесь обратной отдачи. Отдача — это движение направляющей шины вверх, которое происходит, когда носовая часть направляющей шины соприкасается с объектом. Отдача может привести к потере контроля над бензопилой.
18. При транспортировке, на направляющую шину должен быть надет чехол.

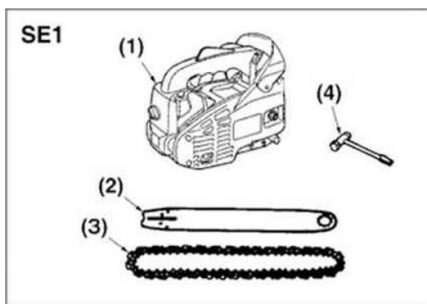


#### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОБРАТНОЙ ОТДАЧИ**

- Обратная отдача происходит, когда пильная цепь в зоне верхней четверти носовой части шины наталкивается на дерево или другой твердый предмет в древесине, или когда цепь у верхней части шины на небольшой промежуток времени защемляется в разрезе. Такой контакт в некоторых случаях может стать причиной молниеносной обратной реакции, и отбросить направляющую цепи назад по направлению к оператору бензопилы. Защемление пильной цепи вдоль верхней части направляющей шины может быстро отбросить направляющую планку назад к оператору. Любое из этих действий может привести к тому, что вы потеряете контроль над управлением бензопилой, что в свою очередь может привести к серьезной травме
- Не полагайтесь полностью на системы безопасности, которыми оснащена бензопила. Как оператору, вам необходимо знать следующие вещи, которые обезопасят вас от травм.
  - (1) Имея базовое представление об отдаче, вы можете уменьшить или исключить эффект неожиданности. Эффект неожиданности способствует несчастным случаям.
  - (2) При работающем двигателе крепко держите пилу обеими руками, правую руку на задней рукоятке, а левую - на передней рукоятке. Крепко держите рукоятки цепной пилы большими пальцами. Надежный захват поможет вам уменьшить отдачу и сохранить контроль над пилой.
  - (3) Убедитесь, что область, в которой вы работаете, свободна от препятствий. Не пилите верхушкой шины бревна, ветки или низкие поросли, в которых пильная цепь может запутаться.
  - (4) Пилите только на высоких оборотах
  - (5) Не пилите выше уровня плеча.
  - (6) Производите заточку и обслуживание пильной цепи в соответствии с инструкциями завода изготовителя и руководства пользователя.
  - (7) Используйте для замены направляющие и цепи, рекомендованные изготовителем или их эквивалентные.

## 4. Установка направляющей шины и пильной цепи.

Стандартная комплектация блока бензопилы содержит элементы, показанные на схеме.

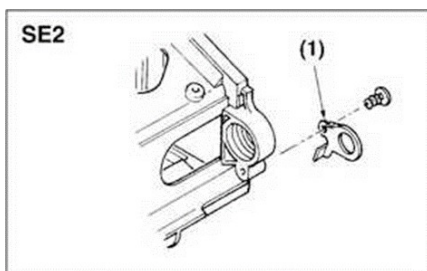


- (1) Блок бензопилы
- (2) Направляющая шина
- (3) Пильная цепь
- (4) Свечной ключ

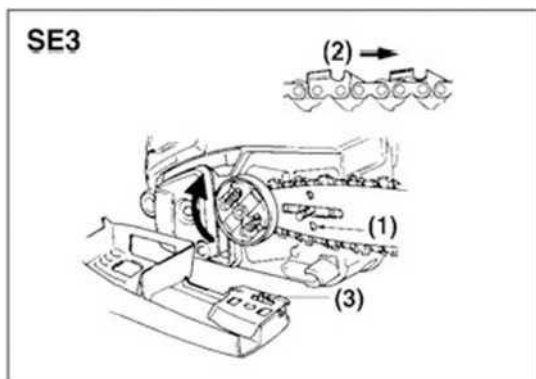
Откройте коробку, установите направляющую шину, а затем пильную цепь по следующей схеме.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Пильная цепь имеет очень острые края. Наденьте защитные перчатки перед работой.*



1. Потяните защитный щиток к передней рукоятке, чтобы убедиться, что цепной тормоз не включен.
  2. Открутите гайку и снимите крышку звёздочки цепи
  3. Закрепите с помощью винта петлю на задней панели блока. (SE2)
- (1) Петля подвески

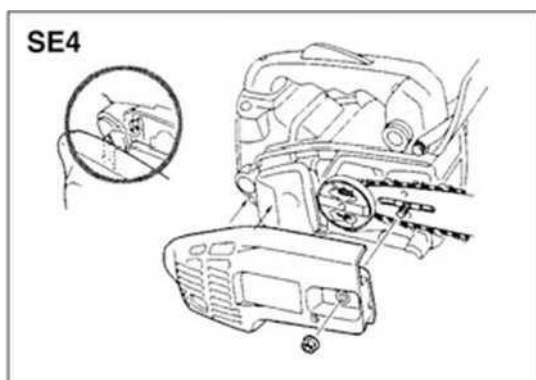


4. Установите направляющую шину, после чего наденьте пильную цепь на направляющую и ведущую звёздочку (SE3)

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*При установке обратите внимание на правильное направление движения пильной цепи.*

5. Вставьте штифт гайки натяжителя цепи в нижнее отверстие направляющей шины, затем установите крышку цепи и притяните пальцами крепежную гайку. (SE3) (SE4)



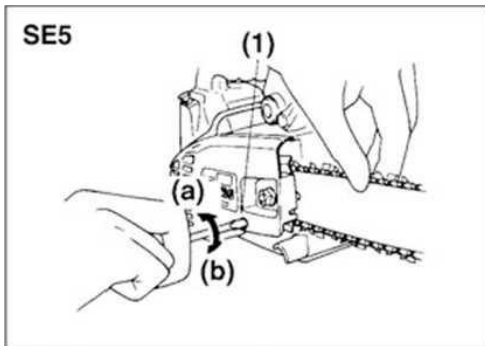
- (1) Отверстие
- (2) Направление движения цепи
- (3) Штифт гайки натяжителя цепи

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*При установке крышки цепи убедитесь, что петля подвески надёжно закреплена на задней панели блока.*

## 4. Установка направляющей шины и пильной цепи.

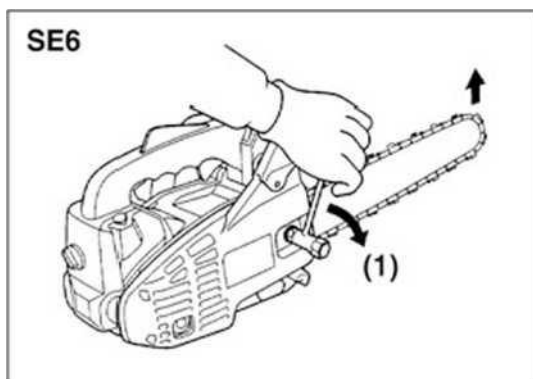
6. Придерживая шину за край, отрегулируйте натяжение цепи, поворачивая винт натяжителя до тех пор, пока звенья цепи не коснутся нижней стороны направляющей шины. (SE5)



- (a) Ослабить (против часовой стрелки)  
(b) Затянуть (по часовой стрелке)

(1) Регулировочный винт натяжения цепи

7. Надежно затяните крепежную гайку, удерживая край направляющей шины вверх  
Момент: 11,8-14,7 Н.м.  
Затем проверьте плавность вращения цепи и правильное натяжение, перемещая цепь вручную.  
При необходимости выполните повторную регулировку. (SE6)



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Очень важно соблюдать нужное натяжение цепи. Неправильное натяжение может вызвать быстрый износ направляющей шины или обрыв цепи. Особое внимание обращайтесь на новую цепь, так как при первом использовании она будет удлиняться.*

## 5. Топливо. Масло для цепи.



### ■ ТОПЛИВО

Для данного типа двигателя идёт масло, специально разработанное для использования в 2-тактных бензиновых двигателях с воздушным охлаждением. Если этот тип масла недоступен, используйте качественное масло с добавлением антиоксидантов, специально предназначенное для использования в 2-тактных двигателях с воздушным охлаждением.

### РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПРОПОРЦИЯ СМЕШИВАНИЯ БЕНЗИНА И МАСЛА 25:1

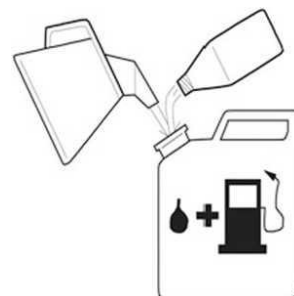
Эти двигатели спроектированы для работы на неэтилированном бензине с добавлением моторного масла

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется. Не курите и не приближайтесь к открытым источникам огня или искр.

### ■ КАК СМЕШИВАТЬ ТОПЛИВО

1. Отмерьте рекомендуемое для смешивания количество бензина и масла.
2. Налейте немного бензина в чистую подходящую для этого емкость.
3. Влейте масло и хорошо перемешайте
4. Влейте оставшийся бензин и снова хорошо перемешайте.
5. Нанесите соответствующую маркировку на данный контейнер, чтобы избежать попадания его содержимого в 4-х тактные двигатели.



### ДЛЯ УВЕЛИЧЕНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ ДВИГАТЕЛЯ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ

1. ТОПЛИВО БЕЗ МАСЛА (ЧИСТЫЙ БЕНЗИН) — это очень быстро приведет к серьезному повреждению внутренних деталей двигателя.
2. ГАЗОХОЛ — это может привести к износу резиновых и/или пластиковых деталей и нарушению смазки двигателя.
3. МАСЛО ДЛЯ 4-х ТАКТНОГО ДВИГАТЕЛЯ или 2-х ТАКТНОГО ДВИГАТЕЛЯ С ВОДЯНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ — это может привести к загрязнению свечи зажигания, закупорке выпускного отверстия или заеданию поршневого кольца.

### ■ МАСЛО ДЛЯ ЦЕПИ

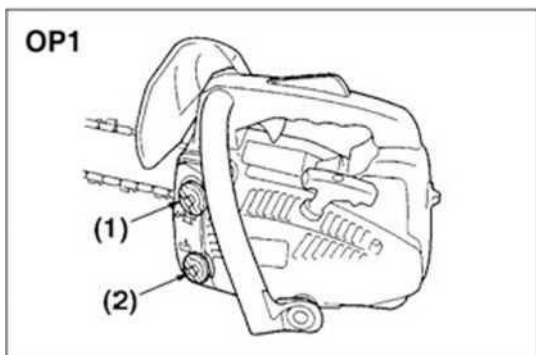


Используйте специальное масло для цепных пил в течение всех сезонов года.

### Примечание

Не используйте отработанное или регенерированное масло, которое может привести к повреждению масляного насоса

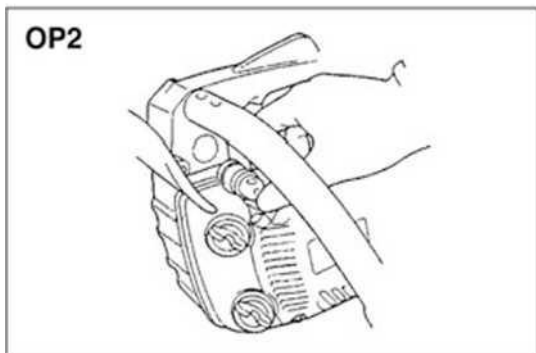
## 6. Эксплуатация



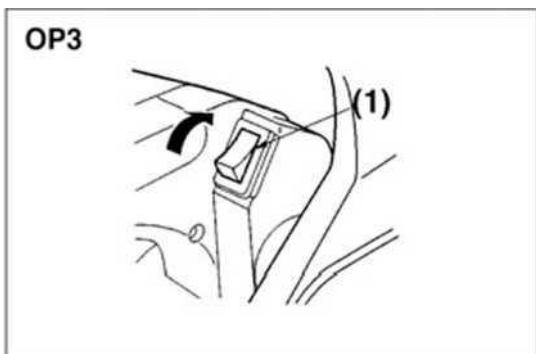
### ■ ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1. Залейте топливо и масло для цепи в соответствующие баки и надежно затяните пробки. (OP1)

- (1) Пробка топливного бака
- (2) Пробка масляного бака для цепи

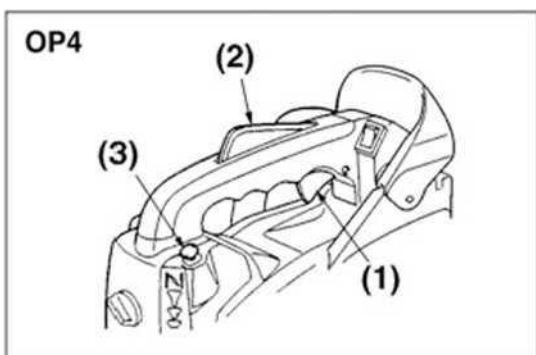


2. Нажмите несколько раз на кнопку насоса подкачки, пока кнопка не заполнится топливом.



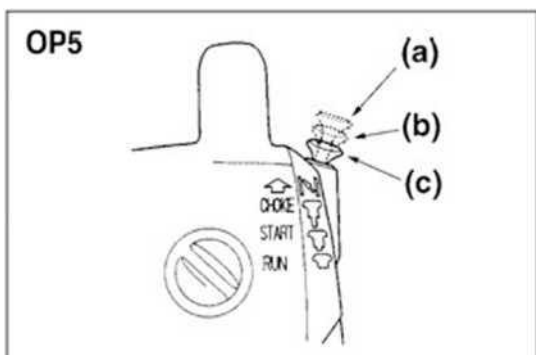
3. Установите выключатель в положение "I" (Пуск). (OP3)

- (1) Выключатель



4. При запуске холодного двигателя потяните рукоятку воздушной заслонки (3) в положение "а". Воздушная заслонка закроется, а клавиша блокировки воздушной заслонки станет в исходное положение. (OP4,5)

- (1) Клавиша акселератора
- (2) Клавиша блокировки воздушной заслонки
- (3) Рукоятка/кнопка воздушной заслонки



- (a) Положение при пуске холодного двигателя
- (b) Положение при разогретом двигателе
- (c) Положение после запуска двигателя

### Примечание

При повторном запуске или при разогретом двигателе, установите рукоятку воздушной заслонки в положение b.

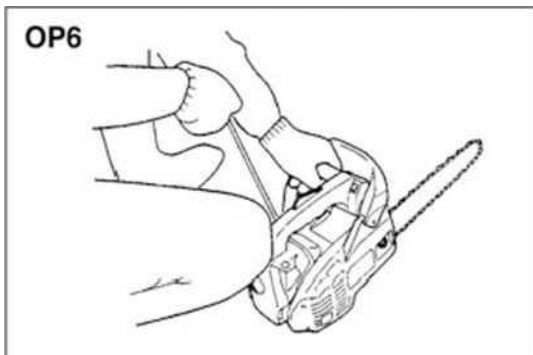
### Примечание

Как только рукоятка воздушной заслонки будет вытянута, она не вернётся в рабочее положение, даже если вы нажмёте на неё пальцем. Если вы хотите вернуть её в рабочее положение, нажмите на клавишу акселератора.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

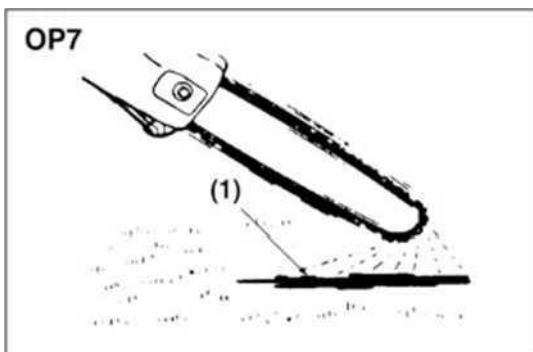
Перед запуском двигателя убедитесь, что пильная цепь ни с чем не соприкасается.

5. Надежно удерживая бензопилу на земле, резко потяните за ручку стартера. (ОР6)



6. При срабатывании нажмите на клавишу акселератора и снова резко потяните рукоятку стартера, чтобы запустить двигатель.

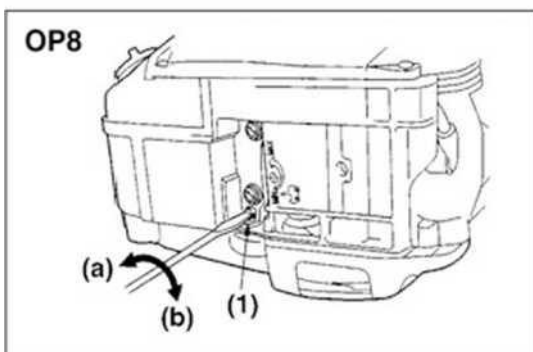
7. Дайте двигателю прогреться, слегка прижимая клавишу акселератора.



### ■ ПРОВЕРКА ПОДАЧИ МАСЛА НА ЦЕПЬ

После запуска двигателя запустите цепь на средней скорости и проверьте, вытекает ли масло из цепи, как показано на рисунке. (ОР7)

(1) Масло для смазки цепи



Поддачу количества масла в цепь можно изменить, подкрутив отверткой винт регулировки в нижней боковой части сцепления. Делайте корректировку исходя из ваших условий работы. (ОР8)

### ПРИМЕЧАНИЕ

Проверяйте уровень масла для смазки цепи каждый раз при заправке бензопилы топливом.

- (1) Винт регулировки подачи масла на цепь
- (a) Больше
- (b) Меньше

## 6. Эксплуатация

### ■ РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА (ОР9)

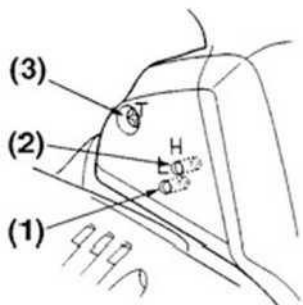
Карбюратор на бензопиле был отрегулирован на заводе, но в процессе эксплуатации может появиться необходимость немного изменить настройки из-за изменения условий эксплуатации. Перед регулировкой карбюратора убедитесь, что воздушный и топливный фильтры чистые, а топливо смешано в правильной пропорции с маслом.

При настройке выполните следующие действия:

**Примечание** Производить регулировку карбюратора необходимо вместе с установленной пильной цепью.

1. Запустите двигатель и дайте ему прогреться на низких оборотах в течение нескольких минут.
2. Начинайте регулировку карбюратора с винта холостого хода "Т". Не заглушая двигатель, начните поворачивать винт. Чтобы уменьшить обороты двигателя - откручивайте винт против часовой стрелки. Если обороты холостого хода слишком низкие, закручивайте винт по часовой стрелке.

ОР9



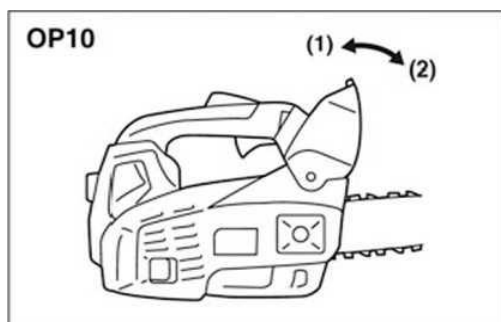
- (1) Винт с маркировкой "L"
- (2) Винт с маркировкой "H"
- (3) Винт с маркировкой "Т"

3. Закручивая винт "L" (по часовой стрелке) вы уменьшите кол-во поступающего в карбюратор топлива на низких оборотах (будет обеднение смеси). Пильная цепь, при этом, может начать вращение на холостом ходу. При вращении винта "L" против часовой стрелки кол-во подаваемой топливной смеси будет увеличиваться. При максимальном откручивании, двигатель может заглохнуть. Нужно отрегулировать винт так, чтобы пильная цепь на холостом ходу не вращалась, и двигатель держал стабильные обороты.

4. Регулируя винт с маркировкой H, вы настраиваете подачу кол-ва топливной смеси на максимальных оборотах (когда нажимаете полностью клавишу акселератора. Вращая винт по часовой стрелке - увеличиваете кол-во максимальных оборотов, но при этом обедняете смесь и уменьшаете тяговую мощность пилы (если потребуется распилить толстое бревно, двигатель может начать глохнуть). Открутите обратно (против часовой стрелки) винт "H" настолько, чтобы при полном нажатии клавиши акселератора вращение цепи было не максимальным, но чтобы пила имела достаточную мощность. Цель, в данном случае, достичь наилучшие режущие способности пилы, а не максимальную скорость.

Количество оборотов для винтов с маркировкой H и L ограничено: **1/4 оборота**

ОР10



### ■ АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (ТОРМОЗ ЦЕПИ) (ОР10)

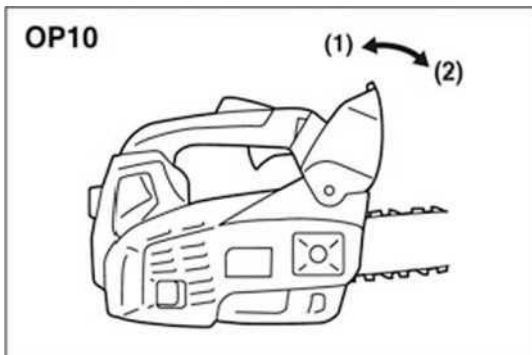
Аварийный выключатель — это устройство, которое мгновенно останавливает цепь, если бензопила отскакивает из-за отдачи. Обычно тормоз включается автоматически под действием силы инерции. Его также можно активировать вручную, нажав на аварийный выключатель (защитный щиток) по направлению к носовой части направляющей шины.

### Разблокировка тормоза

Потяните рычаг тормоза цепи аварийный выключатель на себя до щелчка.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

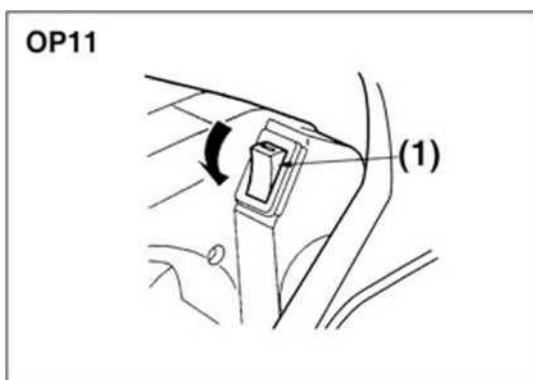
- *Запрещается работать бензопилой с включенным аварийным тормозом.*
- *При осмотре машины перед каждым началом работы проверяйте рабочее состояние тормоза, выполнив следующие действия.*



- (1) Разблокировка тормоза  
(2) Активация тормоза.

1. Запустите двигатель и надежно возьмитесь за ручку обеими руками.
2. Нажав на клавишу акселератора, чтобы продолжить работу цепи, тыльной стороной левой руки опустите защитный щиток (аварийный выключатель) вниз по направлению к передней части.
3. Когда сработает тормоз и цепь остановится, отпустите клавишу акселератора.
4. Разблокируйте тормоз.

#### ■ ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



- (1) Выключатель

1. Отпустите клавишу акселератора, чтобы дать двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут.
2. Переведите выключатель в положение "O" (Выкл.)

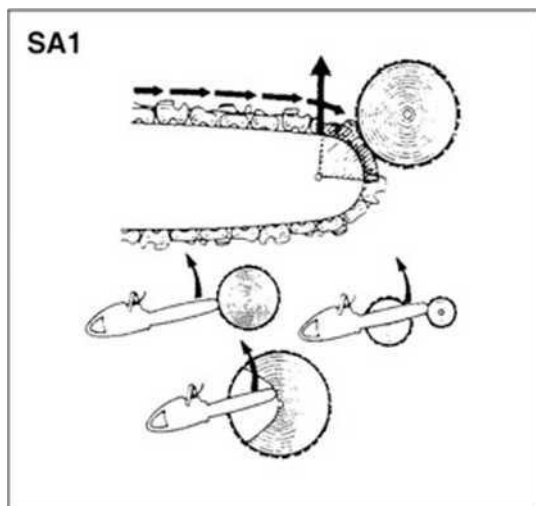


## 7. Пиление

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде чем приступить к работе, прочтите раздел "Правила безопасности". Рекомендуется сначала потренироваться распиливать тонкие бревна. Это также поможет привыкнуть к бензопиле.
- Всегда соблюдайте правила техники безопасности. Цепная пила должна использоваться только для резки древесины. Запрещается резать другие виды материалов. Вибрации и отдача варьируются в зависимости от различных материалов, и требования правил техники безопасности не будут соблюдаться. Не используйте цепную пилу в качестве рычага для подъема, перемещения или расщепления предметов. Не закрепляйте её на неподвижных подставках. Запрещается использование аксессуаров, не предусмотренных производителем.
- Нет необходимости с усилием вставлять пилу в разрез. Прилагайте только небольшое усилие при работе двигателя на полной скорости.
- Когда пыльная цепь застряла в срезе, не пытайтесь вытащить её силой, а используйте клин или рычаг, чтобы освободить шину.

### Защита от отдачи (SA1)



- Эта пила оснащена аварийным тормозом, который при правильной работе оператора остановит цепь в случае отдачи. Не забывайте проверять работу аварийного тормоза перед каждым использованием, запустив пилу на полную мощность в течение 1-2 секунд и толкнув вперед защитный щиток. Цепь должна немедленно остановиться при работе двигателя на полных оборотах. Если цепь медленно останавливается или вообще не останавливается, замените тормозную ленту и барабан сцепления.

- Крайне важно проверять правильность работы цепного тормоза перед каждым использованием, а также остроту заточки цепи, чтобы поддерживать надлежащий уровень безопасности при отдаче. Снятие предохранительных устройств, ненадлежащее техническое обслуживание или неправильная замена направляющей шины или цепи могут увеличить риск получения серьезных травм из-за отдачи.

### ■ ПОДГОТОВКА К ВАЛКЕ ДЕРЕВА (SA2)

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем спилить дерево, обязательно предупредите своих соседей-работников о возможной опасности.

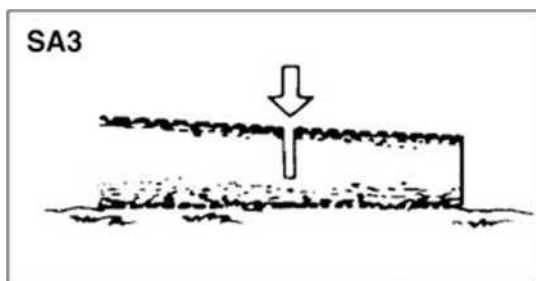


1. Определите направление падения, учитывая ветер, наклон дерева, расположение тяжелых ветвей, легкость работы после рубки и другие факторы
2. Расчищайте территорию вокруг дерева, подготовьте хорошую точку опоры и путь к отступлению при падении.
3. Сделайте вырубной подпил на одну треть диаметра ствола дерева с той стороны, куда планируется валить дерево.
4. Сделайте надрез с противоположной стороны вырубного подпила на уровне немного выше, чем вырубной подпил.

### ■ РЕЗКА НА БРЁВНА И СУЧЬЯ

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. До начала резки найдите безопасную точку опоры, а также проверьте устойчивость дерева.
2. Будьте готовы к переворачиванию срезанного бревна.
3. Прочитайте инструкции в разделе "Меры предосторожности", чтобы уменьшить риск отдачи пилы

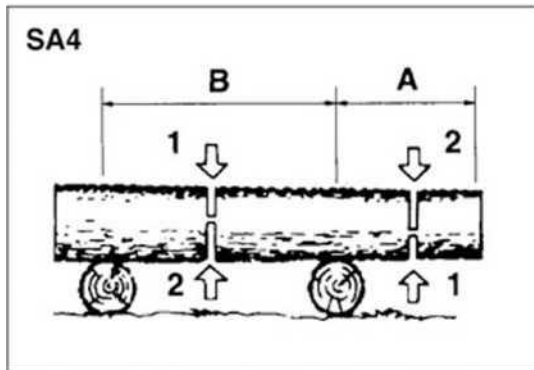


Перед началом работы проверьте направление сгиба разрезаемого бревна. Всегда заканчивайте резку со стороны, противоположной направлению изгиба, чтобы предотвратить зажатие направляющей шины в вырезе.

#### • Распиливание необработанного бревна

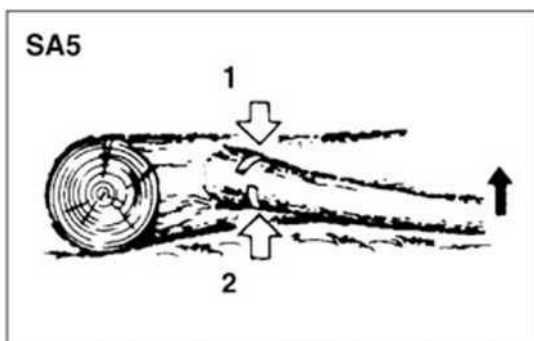
Распилите бревно наполовину, затем переверните его и сделайте пропил в том же месте с противоположной стороны (SA3).

## 7. Пиление



### • Распил бревна, уложенного на подушки

Сначала, сделайте распил в области А на одну треть снизу вверх, а затем закончите распиливанием сверху вниз. Затем, в области В сделайте распил сверху вниз на одну треть, а потом завершите распиливанием снизу вверх. (SA4)

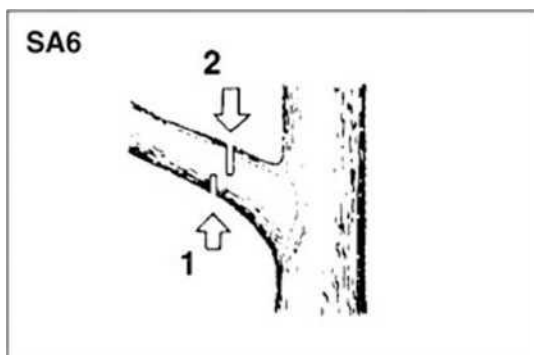


### ♦ Обрезка веток со срубленного дерева

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Будьте внимательны к пружинящей отрезанной части*

Сначала проверьте, в какую сторону согнута ветка. Сделайте неглубокий распил на сжатой стороне, чтобы предотвратить разлом ветки. Затем сделайте распил со стороны растяжения. (SA5)



### • Обрезка веток на высоте

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

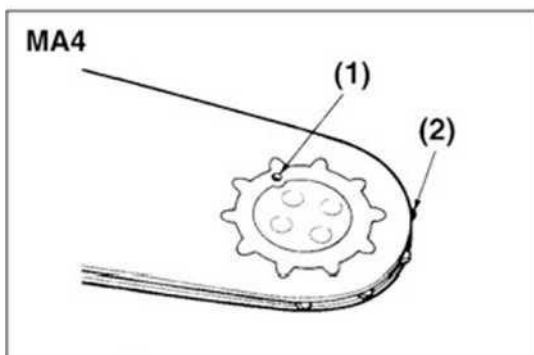
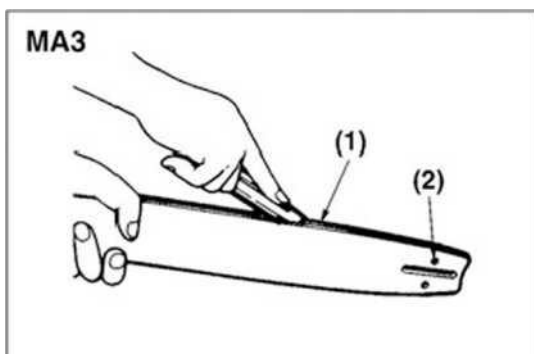
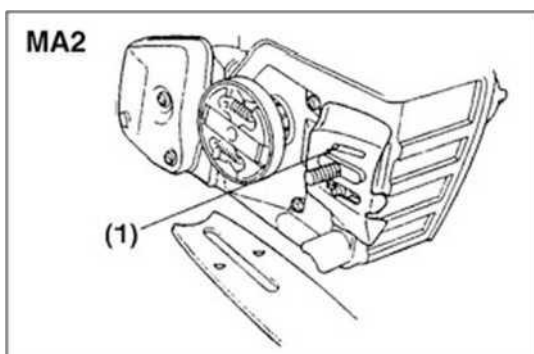
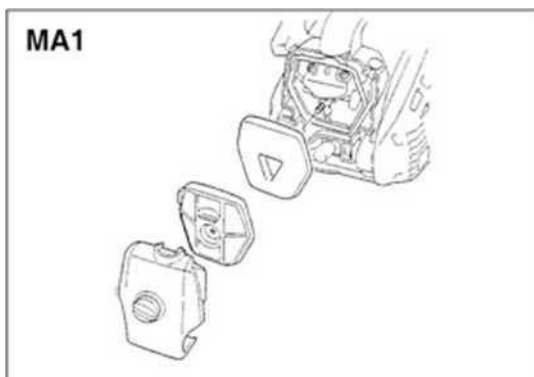
1. Не работайте стоя на дереве, не используйте неустойчивую опору или стремянку.
2. Не тянитесь с пилой к ветке, чтобы не потерять равновесие.
3. Не проводите распиливание выше уровня плеча.
4. При распиливании держите пилу двумя руками.

Начинайте распил снизу вверх (1), заканчивайте сверху вниз (2) (SA6).

## 8. Техническое обслуживание

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что двигатель не работает



### ■ Регулярные моменты для контроля

#### 1. Воздушный фильтр

Открутите винт и снимите крышку воздухоочистителя. Снимите фильтрующие элементы и стряхните прилипшие опилки. Если фильтр сильно загрязнён, промойте его бензином. Полностью высушите фильтр перед повторной установкой. (MA1)

#### 2. Канал подачи масла

Снимите направляющую шину и проверьте канал подачи масла на предмет засорения. (MA2)

(1) Канал подачи масла

#### 3. Направляющая шина

Очистите от опилок в направляющей шине паз для цепи и канал подачи масла.

- Паз для цепи
- (2) Канал подачи масла

Смажьте ведомую звездочку маслом из выходного канала на конце шины (MA4)

- (1) Канал подачи масла
- (2) Ведомая звездочка

#### 4. Прочее

Проверьте, нет ли утечки топлива, ослабленных креплений или повреждений основных деталей, особенно соединений рукояток и креплений направляющей шины. При обнаружении каких-либо дефектов обязательно устраните их перед началом эксплуатации бензопилы.

## 8. Техническое обслуживание

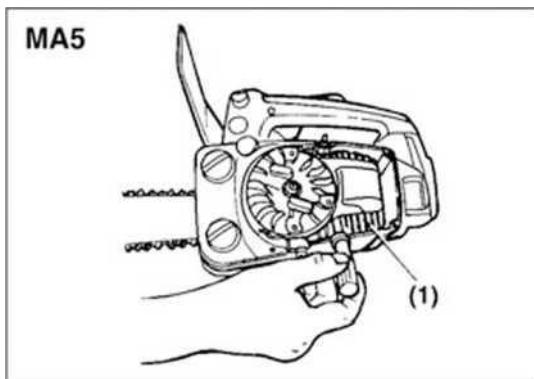
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Данная модель оснащена пильной цепью и направляющей шиной, подверженной минимальной степени отдачи.

При проведении технического обслуживания и замене запасных частей используйте только нижеуказанные комплектующие

Наименование	Характеристики
Направляющая шина	PO12-50SR / 30 см (12")
Пильная цепь	Oregon 91VG
Свеча зажигания	LD L8RTF
Размер напильника	5/32" (4 мм)

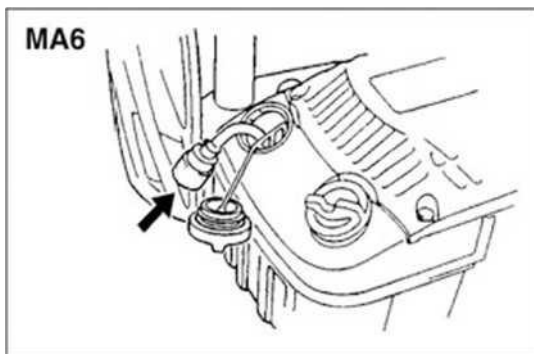
- При проведении периодического обслуживания обращайте внимание на следующие моменты:



#### 1. Решётка охлаждения блока цилиндра

1. Снимите крышку стартера
2. Удалите опилки, попавшие в решётку охлаждения блока цилиндра. (MA5)

(1) Решётка охлаждения блока цилиндра

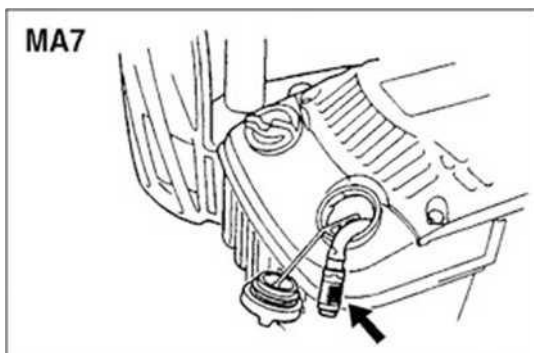


#### 2. Топливный фильтр

1. Используя проволочный крючок, выньте топливный фильтр из топливного бака. (MA6)
2. Промойте фильтр в бензине. Замените фильтр на новый, если он полностью забит грязью.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При обратном вложении фильтра в топливный бак и следите, чтобы всасывающая трубка не пережималась.



#### 3. Масляный фильтр

1. Используя проволочный крючок, выньте масляный фильтр из масляного бака. (MA7)
2. Промойте фильтр в бензине.

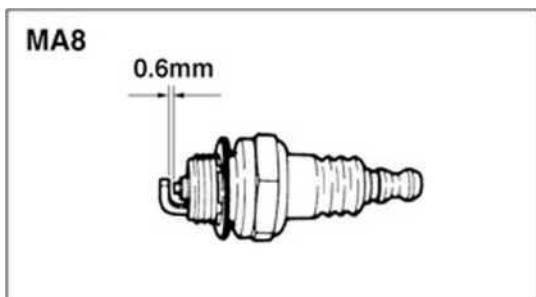
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При обратном вложении фильтра в масляный бак следите, чтобы всасывающая трубка не пережималась.

## 8. Техническое обслуживание

### 4. Свеча зажигания

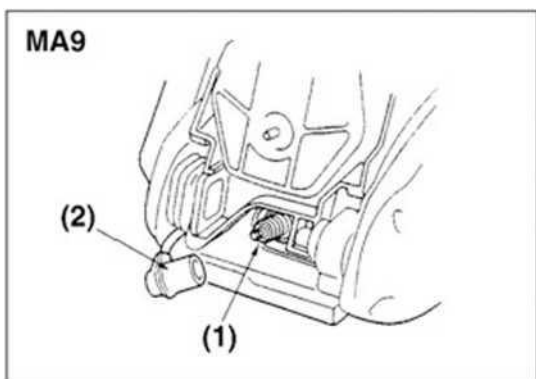
Тип: LD L8RTF



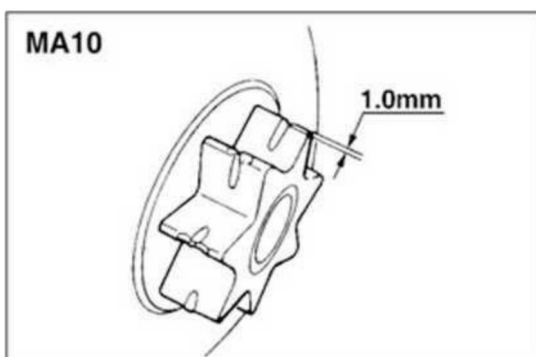
Очистите электроды проволочной щеткой и отрегулируйте зазор до 0,6 мм. (MA8)

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После проведения обслуживания свечи зажигания, плотно установите колпачок и заглушку на место. (КРУТЯЩИЙ момент: 14,7-17,6 Н.м./ 150 ~ 180 кг-см). Иначе это может привести к пожару. (MA9)

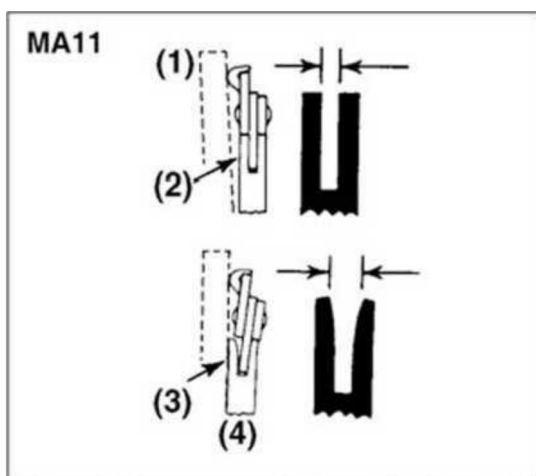


- (1) Свеча зажигания
- (2) Свечной наконечник



### 5. Ведущая звёздочка пильной цепи

Проверьте, нет ли значительного износа, и замените звёздочку, когда износ зубьев превысит 1 мм. (MA10)



### 6. Направляющая шина

Пазы направляющей шины должны иметь квадратную форму. Проверьте, нет ли износа направляющей шины. Приложите линейку к направляющей и внешней стороне цепи. Если между ними наблюдается зазор, то пазы в норме. В противном случае, направляющая шина изнашивается. Её нужно ремонтировать или менять. (MA11)

- (1) Линейка
- (2) Зазор между линейкой и шиной
- (3) Отсутствие зазора
- (4) Угол наклона цепи

## 8. Техническое обслуживание

### 7. Пильная цепь

Тип: Oregon 91VG

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Для бесперебойной и безопасной работы следите, чтобы зубья цепи всегда были острыми.

#### Проводите заточку зубьев цепи когда

- Срезанные опилки становятся порошкообразными
- Для распиливания требуется дополнительное усилие.
- След от разреза не ровный
- Вибрация усиливается.
- Увеличивается расход топлива

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно надевайте защитные перчатки

- Перед обработкой напильником убедитесь, что пильная цепь надежно закреплена, а двигатель пилы остановлен.
- Используйте круглый напильник подходящего размера для заточки вашей цепи.

#### Стандарт инструмента для заточки зубьев пилы:

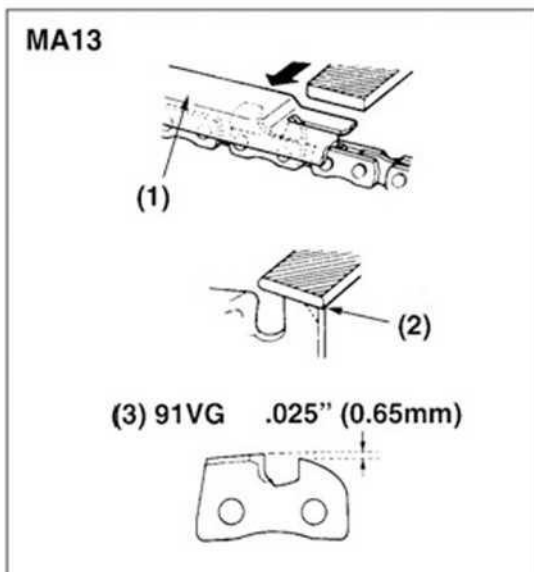
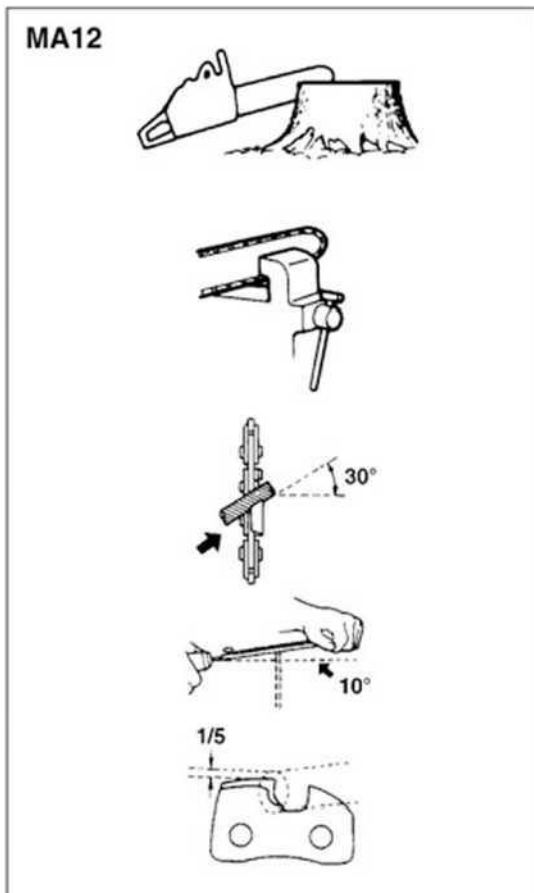
Размер напильника: 4,0 мм (5/32 дюйма)

Поместите напильник на зубец цепи и начните его обработку движениями вперед. Заточку производите только изнутри наружу и только движениями вперед. При отводе назад напильник нужно приподнимать. Сохраняйте положение напильника, как показано на рисунке МА12

После заточки каждого зубца проверьте расстояние ограничителя глубины и при необходимости подпилите его до нужного уровня, как показано на рисунке, используя опилочный шаблон. (МА13)

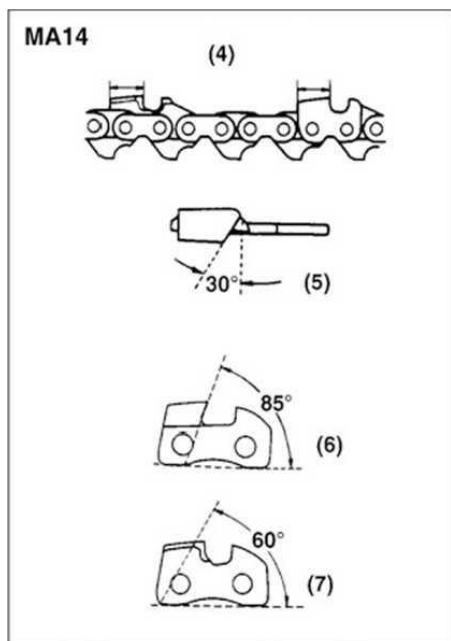
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно закруглите передний край зубцов, чтобы уменьшить вероятность отдачи или обрыва пильной цепи.



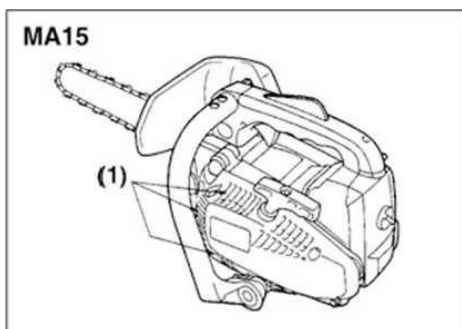
- (1) Рекомендуемый контрольный прибор
- (2) Закругление зубца цепи
- (3) Параметры ограничителя глубины

## 8. Техническое обслуживание



Убедитесь, что каждый зубец имеет одинаковую длину и углы кромки, как показано на рисунке MA14

- (4) Длина зубца
- (5) Угол заточки
- (6) Передний угол зубца
- (7) Верхний угол зубца



(1) Вентиляционная решётка

Вентиляционная решётка для охлаждения двигателя

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Металлические детали двигателя могут обжечь вас. Никогда не прикасайтесь к блоку цилиндра, глушителю, свече зажигания и другим металлическим компонентам во время работы или сразу после остановки двигателя.**
- **Перед запуском двигателя проверьте глушитель и удалите опилки. Иначе, это может привести к перегреву двигателя и возгоранию опилок. Чтобы этого не случилось, следите за чистотой вокруг глушителя.**

Этот двигатель имеет воздушное охлаждение. Забитая пылью или опилками вентиляционная решётка или радиаторы блока цилиндров приведут к перегреву двигателя. Периодически проверяйте и очищайте вентиляционную решётку и радиатор блока цилиндров после снятия воздухоочистителя и крышки блока. (MA15)

### ⚠ Важно

При установке крышки блока цилиндров убедитесь, что проводка не пережалась, а переключателя и втулки установлены на свои места.

## 9. Хранение

1. Слейте топливо из бака и запустите двигатель, чтобы полностью израсходовать остатки топлива.
2. Слейте масло из маслозаправочного бака.
3. Почистите весь корпус и компоненты бензопилы
4. Храните бензопилу в сухом месте, недоступном для детей.



## 10. Возможные неисправности и способы их устранения

### 1. Двигатель не запускается

Возможная причина неисправности	Рекомендуемые способы устранения неисправности
Возможно наличие воды или грязи в топливе	Убедитесь, что используется рекомендованная топливная смесь. Если сомневаетесь, замените топливо.
Свеча зажигания может быть залита топливом	Выкрутите, просушите и снова установите свечу зажигания. Снова запустите двигатель без закрытия дроссельной заслонки
Свеча зажигания может быть неисправной	Проверьте состояние свечи на отсутствие трещин и сколов на изоляторе. Отрегулируйте зазор между электродами. Замените свечу при необходимости.

### 2. Недостаточная мощность / Плохое ускорение / Плавающий холостой ход

Возможная причина неисправности	Рекомендуемые способы устранения неисправности
Возможно наличие воды или грязи в топливе	Замените топливо.
Воздушный или топливный фильтры могут быть засорены	Почистите фильтры
Карбюратор может быть неправильно отрегулирован	Отрегулируйте винт настройки скорости.

### 3. Масло для цепи не поступает на направляющую шину

Возможная причина неисправности	Рекомендуемые способы устранения неисправности
Масло для цепи может не соответствовать норме/стандарту	Проверьте качество заправленного масла. Сделайте его замену.
Масляные каналы и выходы могут быть засорены	Произведите чистку каналов и выходных отверстий
Неисправность с масляным насосом.	

Если вы считаете, что ваше устройство нуждается в дополнительном обслуживании, обратитесь к официальному дилеру компании ООО "Мотор-Плейс", обслуживающему технику HND Power.

## 11. Технические характеристики

### Общие характеристики

Модель	CS25J
Двигатель	IE34F
Рабочий объём двигателя	25,4 см <sup>3</sup>
Тип двигателя	2-х тактный
Диаметр цилиндра x Ход поршня, мм	34 x 28
Максимальная мощность	0,9 кВт
Максимальная скорость вращения с пильной цепью	13500 об/мин
Частота вращения коленвала на холостом ходу	3200 об/мин
Расход топлива при максимальной работе двигателя	560 г/кВт*ч
Топливо (смесь бензина и масла для 2-х тактных двигателей)	25:1
Заправочная ёмкость топливного бака	200 мл.
Рекомендованное масло для смазки цепи	SAE 10W-30
Заправочная ёмкость бака для смазки цепи	140 мл.
Тип карбюратора	Диафрагменный
Система пуска двигателя	Ручной стартер
Свеча зажигания	LD L8RTF
Система смазки двигателя	Механический поршневой насос
Звёздочка: Шаг - Количество зубьев	9,38 мм - 6 шт
Размеры: Длина - Ширина - Высота	260 x 220 x 220 мм
Сухой вес (без направляющей шины и цепи, с пустыми ёмкостями)	3,2 кг
Взвешенный (Максимальный) уровень звуковой мощности	110 дБ
Уровень звукового давления на уровне ушей оператора (в соответствии с нормами Директивы EN ISO 7182)	94 дБ (А)
Общий уровень вибрации (ISO 22867)	12,1 м/с <sup>2</sup>

## 12. Адреса дилеров и сервисных центров

---

Контактную информацию официальных дилеров и адреса сервисных центров, обслуживающих технику HND Power в России, можно получить на сайте [www.HND.su](http://www.HND.su)

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Наименование изготовителя, местонахождение:	CHONGQING JIAYANG INDUSTRIAL CO., LTD No.111 Yongjia Avenue, Biquan Street, Bishan District, Chongqing. KHP
Уполномоченное изготовителем лицо на территории РФ, местонахождение:	ООО "Мотор-Плейс", 108809, Российская Федерация, г.Москва, поселение Марушкинское, дер. Шарапово, ул. Придорожная, стр. 1.
Срок службы	2 года при соблюдении условий эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации
Срок хранения	Срок хранения без ограничения при соблюдении условий хранения
Дата изготовления	Указана на изделии
Утилизация	Утилизируйте в соответствии с местным/региональным/ национальным/международным законодательством.
Назначение пилы бензомоторной цепной CS25J	Пила бензомоторная цепная HND Power модели CS25J применяется в качестве ручного инструмента для распиливания древесины, легкого бетона, пластмассы. Используется, как в домашнем хозяйстве (заготовка дров, уход за садом), так и на производстве, включая строительные площадки.

НОМЕР ДЕКЛАРАЦИИ / СЕРТИФИКАТА:  
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ НОМЕРА ПРОЙДИТЕ ПО ССЫЛКЕ НИЖЕ

<https://HND.su/certificates/pp>





HNDPOMCS25J